

## Millennium Challenge Account PROJET D'IRRIGATION ALATONA

### Enquête Socio-économique auprès des Ménages touchés par le Projet

#### INFORMATIONS SUR LE QUESTIONNAIRE

1. NOM et Numéro DE L'ENQUETEUR \_\_\_\_\_
2. NOM DU CHEF DE MÉNAGE \_\_\_\_\_
3. NUMERO DE LA CONCESSION \_\_\_\_\_
4. NOM DE LA COMMUNE DIAB DOGO NAMP Autre : \_\_\_\_\_
5. NOM DU VILLAGE \_\_\_\_\_

Commentaires de l'enquêteur [conditions, informations intéressants, difficultés rencontrées, commentaires des répondants, observations]

Avant interview :

Après interview :

Date d'interview :

heure début :

heure fini :

**SIGNATURE DU CHEF DU MENAGE :** \_\_\_\_\_

## LISTE DES PERSONNES MEMBRES DU MENAGE

Utiliser la colonne verticale ; copier les noms des membres du ménage de la fiche de recensement

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<p><b>ENCERCLER LE NUMERO DU REpondant PRINCIPAL</b> ↗</p> <p>INSCRIVEZ LE NOM ET PRENOM DE TOUTES LES PERSONNES QUI <b>NORMALEMENT VIVENT ENSEMBLE DANS CETTE CONCESSION</b>, EN COMMENÇANT PAR LE CHEF</p> <p><b>Chef :</b></p>										
<p><b>H</b>omme ou <b>F</b>emme [encercler]</p>	H F	H F	H F	H F	H F	H F	H F	H F	H F	H F
<p>Lien de Parenté de [nom] avec le chef de ménage</p> <p>Conjoint = <b>C</b> Fils ou Fille = <b>E</b> Frère ou Sœur = <b>F</b> Beau Fils/Belle Fille = <b>B</b> Petit Enfant du Chef = Autres Parents = <b>P</b> Aucun lien de parenté = <b>A</b></p>	Chef									
<p><b>Si <u>Enfant</u> d'un membre du ménage ici:</b> ↗</p> <p>Ecrire les numéros du Père = P et de la mère = M ↘</p>	X	P=?	P=?	P=?	P=?	P=?	P=?	P=?	P=?	P=?
	X	M=?	M=?	M=?	M=?	M=?	M=?	M=?	M=?	M=?
<p>Pour chaque membre de la famille, c'est possible qu'il est absent, ou qu'il était absent dans les derniers 12 mois. Pour chaque membre absent pendant une partie de l'année, combien de temps [NOM] a-t-il été absent au cours du <b>dernier hivernage ?</b> ↗</p> <p><b>...cette saison sèche maintenant ?</b> ↘</p> <p>Moins qu'un mois = J Entre 1 et 3 mois = Q Entre 3 et 6 mois = M</p>	<p>POUR LES DEUX CASSES QUI SUIVENT, MARQUER LE <b>P</b> SI LA PERSONNE ETAIT PRESENT PENDANT TOUTE LA SAISON</p> <hr/> <p>HIV</p>									
	SECH	SECH	SECH	SECH	SECH	SECH	SECH	SECH	SECH	SECH

## EQUIPEMENTS et BIENS DURABLES DU MÉNAGE

	Equipement	Nombre	Etat d'opération B = bon M = mauvais	Si non, est-ce qu'il y a au moins une personne dans le ménage qui sait faire opérer cet outil/appareil ? 1 = oui 2 = non
1	Charette			<del></del>
2	Brouette			<del></del>
3	Arrosoir			<del></del>
4	Semoir			
5	Charrue			
6	Multiculteur			
7	Bœufs de trait	Paires:		
8	Moulin à moteur			
9	Moulin manuel			
10	Décortiqueuse			
11	Batteuse			
12	Pousse-pousse			<del></del>
13	Bicyclette			<del></del>
14	Mobylette/Moto			
15	Lanterne			<del></del>
	Si oui, dernière achat de pétrole	<del></del>	Mois      semaines	<del></del>
16	Torche			<del></del>
17	Radio			<del></del>
18	Fourneau amélioré			
19	Fusil			<del></del>
20	Lits métallique/ en bois			<del></del>
21	Chaises métalliques/ en bois/nylon/plastique			<del></del>
22	Montre/horloge			<del></del>
Au dessous, indiquer des autres machines ou des autres importants biens de consommation				
23	Autre [LISTE]			
24	Autre [LISTE]			
25	Autre [LISTE]			
26	Autre [LISTE]			

## TERRE ET TRAVAIL AGRICOLE

QUESTION	2006 HIVERNAGE	DETAILS DE 2006 HIVERNAGE			2005 HIVERNAGE																														
<p><b>Combien</b> des champs agricoles étaient cultivés pour le ménage <b>dans l'hivernage ...?</b></p> <p>* « champs agricoles » peut être un champ, un jardin maraicher, une parcelle irriguée au colon ou hors casier</p>	<p>..... de l'an dernier - 2006?</p> <p>Nombre dans la zone Alatona</p> <input type="text"/> <p>Nombre ailleurs :</p> <input type="text"/>	<p>Comment étaient acquises ces terres agricoles ?</p> <p>Famille Village Emprunt Location Nature Achat</p> <p>1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/> 3 <input type="text"/> 4 <input type="text"/> 5 <input type="text"/> 6 <input type="text"/></p> <p>Un code par champs</p>	<p>Qui [voire liste des membres de la famille]] a participé dans le travail de ces terres ?</p> <p>dans l'Alatona</p> <table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>ailleurs</p> <table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>																															<p>Travail des gens qui ne sont pas membres du ménage ?</p> <p>A = Ami O = Ouvriers payés P = Parents non-résidents au ménage</p> <p><b>A O P</b></p> <p>(si oui,...) <b>R</b>arement <b>S</b>ouvent</p>	<p>..... <b>dans l'hivernage</b> avant ? <b>[2005]:</b></p> <p>Nombre de champs dans la zone Alatona</p> <input type="text"/> <p>Nombre de champs d'ailleurs :</p> <input type="text"/>
QUESTION	2007 SECHE	DETAILS DE 2007 SECHE			2006 SECHE																														
<p>Combien des champs agricoles est-ce que le ménage cultive dans la <b>contre-saison....?</b></p> <p>* « champs agricoles » peut être un champ, un jardin maraicher, une parcelle irriguée au colon ou hors casier</p>	<p>....<b>actuelle [2007]</b>[ou, qui vient de terminer] ?</p> <p>Nombre dans la zone Alatona</p> <input type="text"/> <p>Nombre ailleurs :</p> <input type="text"/>	<p>Comment étaient acquises ces terres agricoles ?</p> <p>Famille Village Emprunt Location Nature Achat</p> <p>1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/> 3 <input type="text"/> 4 <input type="text"/> 5 <input type="text"/> 6 <input type="text"/></p> <p>Un code par champs</p>	<p>Qui [voire liste des membres de la famille]] a participé dans le travail de ces champs ?</p> <p>dans l'Alatona</p> <table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>Ailleurs</p> <table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>																															<p>Travail des gens qui ne sont pas membres de la famille ?</p> <p>A = Ami O = Ouvriers payés P = Parents non-résidents au ménage</p> <p><b>A O P</b></p> <p>(si oui,...) <b>R</b>arement <b>S</b>ouvent</p>	<p>..... <b>de l'année dernière ? [2006]</b></p> <p>Nombre de champs dans la zone Alatona</p> <input type="text"/> <p>Nombre de champs ailleurs :</p> <input type="text"/>

**CULTURES****CULTURES DE L'HIVERNAGE**

Dans l'hivernage de l'année 2006, quelles cultures ont été cultivées par la famille sur les champs du ménage?

Cultures	Superficies (m <sup>2</sup> ) ou Mixte = M	Rendements total et unité	
		N°	Unité
Mil			
Sorgho			
Fonio			
Arachide/voandzou			
Riz			
Calebasse			
Courgette			
Maïs			
Da			
Bisap			
Gombo			
Melon/pastèque			
Tomate			
Autre : _____			
Autre : _____			

L'année passée, 2006, dans l'hivernage, quelles cultures ont été cultivées par des membres individuels du ménage sur des parcelles individuelles [JCN FORO]?

Cultures	Superficie (m <sup>2</sup> ) ou Mixte = M	Rendement total (et unité)	
		N°	Unité
Sorgho			
Mil			
Maïs			
Fonio			
Niébé			
Patate douce			
Manioc			
Arachide			
Voandzou			
Riz (paddy)			
Aubergine africaine			
Calebasse			
Pastèque/melon			
Gombo			
Courge/courgette			
Bisap			
Da			
Canne à sucre			
Autre _____			

**CODES POUR LES UNITÉS :**

B = Bassin K = Kilo 50 = Sac de 50K 75 = Sac de 75K

**CULTURES DE CONTRE-SAISON**

Dans cette saison sèche, 2007, quelles sont les spéculations de la famille sur les champs du ménage ?

Cultures	Superficies (m <sup>2</sup> ) ou Mixte = M	Rendement total et unité	
		N°	Unité
Aubergine			
Carotte			
Choux			
Courgette/Courge			
Concombre			
Ail			
Oignon			
Echalote			
Salade			
Melon/ Pastèque			
Gombo			
Piment			
Poivron			
Pomme de terre			
Tomate			
Betterave			
Haricot Vert			
Riz (paddy)			
Maïs			
Autre _____			

Dans cette saison sèche, 2007, quelles cultures ont été cultivées par des membres de la famille sur des parcelles individuelles [JCN FORO]?

Cultures	Superficie (m <sup>2</sup> ) ou Mixte = M	Rendement total et unité	
		N°	Unité
Arachide			
Riz			
Aubergine			
Carotte			
Choux			
Courgette			
Concombre			
Da			
Haricot vert			
Poivron			
Pomme de terre			
Ail			
Oignon			
Echalote			
Gombo			
Betterave			
Piment			
Melon			
Tomate			

N° de reference									
	c	c	v	v	v	m	m	m	

TRAVAIL SUR LES CHAMPS DES COLONS (NON MEMBRES DE LA CONCESSION)

1. Quelles personnes (noter les numéros de la liste sur le page 2) ont travaillé sur les champs des colons pendant le dernier hivernage ? **PERSONNE**   
 (ou noter les numéros de la liste sur le page 2) :

                                  

2. Quelques fois une personne travaille pour toute la saison, et d'autre fois les personnes travaillent par la tache ou par jour. Parmi ces membres de la famille, qui a travaillé et était paye comme main-d'œuvre pour l'hivernage complète, avec son colon ? **PERSONNE**  (ou noter les numéros de la liste sur le page 2)

                                  

3. Quelles personnes ont travaillé sur les champs des colons pendant cette saison sèche qui se termine maintenant ? **PERSONNE**  (ou noter les numéros)

                                  

4. Parmi ces membres de la famille, qui a travaille et était paye comme main-d'œuvre pour la saison sèche complète, avec son colon ? **PERSONNE**   
 (ou noter les numéros de la liste sur le page 2)

                                  

5. Sont-ils des membres de la famille qui ont participé comme membres d'une association des utilisateurs de l'eau d'irrigation ? **PERSONNE**   
 (Ou noter les numéros de la liste sur le page 2)

                                  

[« A PART DE CES MEMBRES DE LA FAMILLE QUI ONT TRAVAILLE POUR LA SAISON ENTIERE, IL SE PASSE QUE LES GENS TRAVAILLENT PAR TACHE OU PAR JOUR. LES PROCHAINES QUESTIONS DEMANDENT QUE VOUS INDIQUIEZ LES MEMBRES DES MEMBRES QUI ONT TRAVAILLES COMME CELA, PEUT-ETRE POUR PLUS D'UNCOLON, OU POUR PLUS D'UNE TACHE. »]

N° de reference									
	c	c	v	v	v	m	m	m	

POUR CHACUN DES CES GENS, INSCRIRE LE NUMERO, ET INDIQUER LE NOMBRES DES TACHES SEPARÉES POUR LESQUELLES CHAQUE PERSONNE A RECU PAIEMENT SOIT EN ESPECES, SOIT EN NATURE

Ex. une femme payée par un colon pour une opération du désherbage et une de sarclage, et par un deuxième colon pour une action de sarclage  
 --- indiquez « 3 » dans la colonne SC]

CHAQUE CODE SIGNIFIE UNE ACTIVITE GENERALE, QUI COMPREND LES TACHES DETAILLEES QUI SONT LISTEES AU-DESSOUS. SI ON VOUS DONNE UNE TACHE QUI N'EST PAS LISTEE, UTILISER VOTRE JUGEMENT DU CODE QUI S'APPLIQUE

Préparation du Sol = LA	Semence et Repiquage = RP	Sarclage et désherbage = SC	Gardiennage = GA	Irrigation = IR	Récolter = RE	Battage/ Vannage = VA	Transformer = TF	Transporter = TP
Labour	Enlèvement de la pépinière	Epandage d'engrais	Gardiennage	Opérer les diguettes	Coupage	Battre (par machine ou ?)	Séchage	Transport des machines
Hersage	Transport de la pépinière	Sarclage		Irriguer par des seaux	Ramassage	Vanner	Mettre en sac	...du champ au village
Mise en boue	Repiquage	Désherbage			Transport a pieds du champ	Glanage		...du village au marché
Réfection des digues	Entretien pépinière	etc.	etc.	etc.	etc.	etc.	etc.	etc.

Travailleur/ Travailleuse (numéros au dessus)	Genre de travailleur/euse	HIVERNAGE 2006									SAISON SECHE 2007									
		LA	RP	SC	GA	IR	RE	VA	TF	TP	LA	RP	SC	GA	IR	RE	VA	TF	TP	
	M F																			
	M F																			
	M F																			
	M F																			
	M F																			
	M F																			
	M F																			
	M F																			

## ELEVAGE

**Nous avons quelques questions au sujet de l'élevage pratiqué ici dans l'Alatona :**

D'abord, nous voulons apprendre un peu de la situation ici dans votre concession au sujet du grand bétail, les bovins.

1. Pour qui dans la famille est-ce que l'élevage de bovins est l'activité principale, **c'est – à – dire l'activité à laquelle il consacre le plus de temps** ? [PERSONNE  ou noter les numéros de la liste sur le page 2 -- écrivez les numéros [de la liste des membres] de chaque personne, homme ou femme, pour lesquels l'élevage est le travail principal]

2. Pour qui dans la famille est-ce que l'élevage est l'activité principale, **en termes de revenus tirés de cette activité** ? [PERSONNE  ou noter les numéros de la liste sur le page 2 --écrivez les numéros [de la liste des membres] de chaque personne, homme ou femme, pour lesquels l'élevage est le principal travail payant]

[A demander : Est-ce que le ménage est propriétaire des bovins ? Si non, marquer ici  et passer a question 12.....]

3. Quelles personnes du ménage sont en train de passer la plupart de cette saison sèche à l'extérieur de la zone Alatona dans le gardiennage du troupeau laitier [belti] ? [PERSONNE  [ou noter les numéros de la liste sur le page 2 --écrivez les numéros [de la liste des membres] de chacun ainsi impliqué]

4. [S'il ya un belti dans les casiers...] A part du belti dans les casiers, est-ce qu'il y a quelques bovins qui restent autour du village ? Oui  Non

5. Si oui, qui dans la famille fait paître ces bovins qui restent ici ? [Ecrivez les numéros, de la liste des membres, des personnes responsables pour cet élément du troupeau]

6. Quelles personnes du ménage nommes en question 1 ont passé le dernier hivernage avec le troupeau [garti] sur la grande transhumance vers la Mauritanie ?

7. Qui sont les propriétaires de la plupart du votre troupeau belti : [après discussion, mettez en pourcentages]

L'éleveur lui-même

Le ménage

Quelques Autres personnes du village

Personnes dans des autres villages de la zone Alatona Colons ou des autres personnes 

8. En parlant franchement du troupeau **garti**, est-ce que vous pouvez nous donner une estimation de combien de bêtes sont allées en grand transhumance dans le dernier hivernage avec les membres de votre ménage ?

Jusqu'au 20  21 - 40  41 - 60  61 - 100  101 - 200  Plus que 200

9. En parlant franchement du troupeau **belti**, est-ce que vous pouvez nous donner une estimation de combien de bêtes sont dans le beltu maintenant ?

Jusqu'au 20  21 - 40  41 - 60  61 - 100  101 - 200  Plus que 200

10. Quelles femmes dans le ménage sont responsables pour les décisions au sujet de la vente du lait ? [numéros de la liste des membres]

11. Pour les grand bétails, quand ils sont dans le village, sont-ils gardés dans des

Enclos individus,   
Par concession ?

Enclos collectifs,   
Pour le village ensemble ?

12. Dans l'hivernage, quelle et la fréquence normale de la vente du lait de vache de votre ménage ?

Tous les jours ?  Chaque journée du marché ?  2-3 fois par semaine ?   
Une fois par semaine ?  De notre concession, c'est rare de vendre le lait des vaches

13. Dans la saison sèche, quelle et la fréquence normale de la vente du lait de vache de votre ménage ?

Tous les jours ?  Chaque journée du marché ?  2-3 fois par semaine ?   
Une fois par semaine ?  De notre concession, c'est rare en saison sèche de vendre le lait des vaches

### Maintenant, nous avons des questions sur les petits ruminants :

14. Pour les petits ruminants gardés ici au village, sont-ils gardés dans des :

Enclos individus,   
Par concession ?

Enclos collectifs,   
pour le village ensemble ?

15. (Si la réponse a la question 7 est positive), est-ce que ces animaux sont sous le gardiennage seulement des membres de la famille, sous le gardiennage d'un personne qui n'est pas membre de la famille, ou tous les deux ?

Seulement membre de la famille  Seulement non-membre  Les deux

16. A peu près combien d'animaux de tous les types a-t-il, le ménage, vendu dans la période depuis la fin des pluies l'an dernier [depuis janvier 2007]?

Bovins  Ovins  Caprins  Asins  Equins  Volailles (toutes espèces)

17. Combien d'animaux au ménage vendu pendant l'hivernage de l'an dernier (2006) ?

Bovins  Ovins  Caprins  Asins  Equins  Volailles (toutes espèces)

18. Est-ce que les ventes du bétail pendant les derniers douze mois étaient plus fréquentes ou moins fréquentes que l'année précédente, ou plus ou moins à la même fréquence ?

Plus fréquente  Moins fréquente  Même fréquence

[Si plus ou moins fréquentes], Pourquoi ? \_\_\_\_\_

RESUME DES SOURCES DU REVENU A LONG TERME :

**Nous avons parlé du travail en agriculture dans les champs de votre concession, du travail dans le colon, et de l'élevage. Quelques personnes font d'autre travail, par exemple, la production des produits artisanaux, comme les nattes (ex., *diapéré*). Et il y a, peut-être, de l'argent amenée par des membres de la famille qui sont en migration. On veut savoir la fraction du revenu de la concession de chaque type de travail, en prenant compte de tout le revenu tout au long de l'année >>**

INSTRUCTION : VEUILLEZ PRENDRE LES **20** PETITS CAILLOUX ET LES CARTES QUI MONTRENT LES SOURCES DU REVENU. EN METTANT LES CARTES DEVANT LE REpondant, DEMANDEZ-LUI DE METTRE LE NOMBRE DES CAILLOUX SUR CHAQUE CARTE QUI REPRÉSENTE LA PORTION DU REVENU **EN ESPECES** GAGNEE DE CETTE SOURCE. [C'EST BIEN ACCEPTABLE DE NE PAS METTRE DES CAILLOUX SUR UNE CARTE, SI LE MENAGE NE GAGNE RIEN D'UNE TELLE SOURCE.

CHAQUE CAILLOU REPRÉSENTE 5 % DU TOTAL. INDIQUEZ ICI DANS LES CASES LE POURCENTAGE DE REVENU INDIQUEE PAR LE TAS DES CAILLOUX :

Argent gagné par la main-d'œuvre (par le travail au colon)

Produits de l'agriculture

Produits de jardinage

Vente du lait

Produits d'élevage autre que le lait

Argent apporté par des membres de la famille d'ailleurs

**A L'ENQUETEUR : VERIFIEZ-VOUS QUE LES POURCENTAGES ADDITIONNE A CENT POUR CENT !**

**Maintenant nous voulons poser quelques questions au sujet de la nourriture normale de la famille --**

19. « Dans les mois récents, combien de fois la famille a-t-elle consommé » :

Nom du produit [Cocher une case par produit →→]	Chaque Jour (ou presque)	2 ou 3 fois par semaine	1 fois par semaine	2 ou 3 fois par mois	Rare- ment	Pas du tout	Fêtes seule- ment	Auto- fourni?	
								Acheté?	[cocher 1 ou toutes les deux cases]
Lait	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Thé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Œufs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Viande de volaille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Viande de chèvre/mouton	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Viande de bœuf	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Poisson	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Riz	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mil/sorgho/fonio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mais	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Fruits de saison	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sucre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Feuilles/veg's ramassées de la brousse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Viande de brousse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**AUSSI, NOUS AVONS DES QUESTIONS QUI NE CONCERNENT PAS LA NOURRITURE QUOTIDIENNE, MAIS DES EVENEMENTS INATTENDUS QUI PEUVENT ARRIVER CHEZ LA FAMILLE**

Au cours des derniers 12 mois, le ménage a-t-il eu un des évènements ci-dessous ?	A eu le problème O = OUI N = NON		Si la réponse est <oui>, quelle méthode la famille a-t-elle utilisée pour résoudre le problème ou pour payer les frais subies ?											
	O	N	→ [Cocher la stratégie principale] ←											
			Utilisation de ses propres ressources (épargne, bétail, etc.)	Vente de biens personnels	Vente de bétail	Aide d'une ONG	Aide de l'Etat	Contracter un prêt	Aide d'un parent	Aide d'un ami	Aide d'Allah	Emigration d'un membre de la famille	Aucune aide/	
Décès	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Maladie grave ou blessure	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Perte d'emploi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Faillite de son affaire	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Manque de nourriture	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Inondation	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Perte de récolte	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Perte ou vol de plusieurs bétails	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Morte de plusieurs bétails	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Chute des prix de bétail	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Mariage ou baptême	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Sécheresse	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
Autres incidents exceptionnels ou qui ont demandé des grandes dépenses (identifier en quelques mots....)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												

## PAUVRETE ET EXCLUSION

**Je veux faire des constats au sujet des besoins et des ressources de votre ménage. Je veux que vous réfléchissiez de tous les membres de votre ménage. Pour chacun des mes constats, veuillez répondre si votre observation est que la situation de votre ménage est DANS L'ACCORD TOTAL avec le constat exprimé, DANS ACCORD PARTIEL, DANS DESACCORD PARTIEL, OU DANS DESACCORD TOTAL.**

(LA QUESTION DOIT ÊTRE POSÉE POUR CHAQUE LIGNE)

	DANS L'ACCORD TOTAL	DANS ACCORD PARTIEL	DANS DESACCORD PARTIEL	DANS DESACCORD TOTAL
<b>Alimentation :</b>				
Dans ma concession, les gens prennent trois repas tous les jours	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nous mangeons les céréales tous les jours	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nous ne buvons pas du lait que rarement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nous mangeons le poisson ou la viande tous les jours	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ici on ne mange pas les bons repas les jours de fête	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Habillement :</b>				
Chaque personne adulte dans notre concession dispose d'au moins deux vêtements	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chaque personne adulte dans notre concession dispose d'au moins deux paires de chaussures	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Assurer que les enfants portent des chaussures toute la journée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nous n'avons pas les ressources pour se coudre des vêtements déchirés comme il faut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Santé, soin du corps :</b>				
Nous ne pouvons pas nous soigner quand quelqu'une ici tombe malade	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nous pouvons nous occuper bien avec les besoins de nos corps (savon, coiffeur, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Education :</b>				
Ici nous avons la possibilité d'apprendre des nouvelles idées ou techniques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nous n'avons pas l'opportunité de renvoyer nos enfants à l'école	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	DANS L'ACCORD	EN ACCORD	DANS DESACCORD	DANS DESACCORD

	TOTAL	PARTIEL	PARTIEL	TOTAL
<b>Revenu :</b>				
Nous avons assez d'argent pour satisfaire les besoins normaux de la famille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nous n'avons jamais la possibilité de prêter d'argent ou de donner un peu de la nourriture aux autres qui ont besoin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nous avons des personnes dehors de la famille qui nous aident en cas de besoin d'argent ou de la nourriture	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nous sommes toujours endettés	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etant donné le revenu de notre ménage, nous vivons avec contentement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Travail :</b>				
Nous avons assez du travail pour assurer notre standard de vie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nous n'avons pas la bonne sante, et en conséquence nous ne pouvons pas travailler sans difficultés	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Compte tenu de votre niveau de vie et celui des ménages du village ici, vous estimez faire partie:

des plus pauvres

de ceux proches des pauvres

de ceux qui ne sont ni pauvres ni riches

de ceux proches des riches

des plus riches

4. Au cours des 5 dernières années, **le niveau de vie du village ici** s'est....?

Amélioré

Maintenu

Dégradé

5. Au cours des 5 dernières années, **le niveau de vie de votre ménage** s'est ?

Amélioré

Maintenu

Dégradé

CA C'EST LE FIN DE NOTRE TRAVAIL ENSEMBLE. NOUS VOUS REMERCIONS  
BEAUCOUP DE VOTRE AIDE ET VOTRE PATIENCE